Софья Александровна Гончарова

*Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова*

goncharova.sofyaa@mail.ru

**Нетеатральный роман Б. Л. Пастернака в интерпретации современной театральной журналистики**

В материале представлен обзор журналистских рецензий на театральные постановки романа Б. Л. Пастернака «Доктор Живаго». Проведен сопоставительный анализ материалов театральных журналистов, выявлена типология формы и содержания жанра рецензии.

*Ключевые слова*: дискурс театральной рецензии, типология стилей жанров журналистики, Борис Пастернак, «Доктор Живаго».

Театральность и сценичность не свойственны роману «Доктор Живаго» Б. Л. Пастернака, и, вероятно, поэтому визуальных и театральных воплощений текста, близкого по своему тону скорее к лироэпосу, насчитывается немного. В 2023 г. исполняется 65 лет со дня вручения Пастернаку Нобелевской премии по литературе. В преддверии этого события прошла резонансная премьера спектакля Евгения Каменьковича «Доктор Живаго» в театре «Мастерская Петра Фоменко». Этот спектакль стал объектом нашего исследования, предметом исследования являются особенности интерпретации данной постановки в российской театральной журналистике.

В современных исследованиях под театральной рецензией понимается «литературно-критическая статья в журнале или газете, дающая отзыв, разбор и оценку новой театральной постановке» [1: 6]. Мы полагаем, что к задачам театральной рецензии относятся актуализация, популяризация и переосмысление литературных текстов в парадигме современной русской культуры. Типологически, по К. М. Накоряковой, журналистские материалы можно классифицировать как тексты изобразительные (в основе – повествовательный или описательный метод) и логизированные (аргументирующие и обобщающие) [2: 60], и рецензию как сложносочиненный рассудительный жанр мы относим к текстам логизированным. Однако на практике одни журналисты подменяют рецензионную аналитику описанием, а другие не представляют ни описательный, ни рассудительный текст, а касаются выборочных фактов, связанных с премьерой спектакля, и компилируют в псевдосенсацию.

Первая театральная адаптация текста Пастернака относится к 1993 г. в постановке Юрия Любимова в Театре на Таганке в жанре музыкальной притчи. Последующие инсценировки австралийских и японских режиссеров, Пермского театра будут созданы в жанре мюзикла, позволяющем выразить лирическое начало романа Пастернака.

Наиболее целостными нам представляются работы двух театральных журналистов: К. Поздняковой для “Scope” и Г. Соловьева для «Zond-новости» – обе рецензии отличает выразительность содержательной и стилистической интерпретации. В то же время рецензии Е. Адашевой для журнала «Театр», Е. Шаиной для издания «Театр To go», Т. Власова для «Театрала» являются рерайтом пресс-релиза театра, поэтому авторы представляют описательные материалы и фокусируются на одинаковых элементах спектакля как воплощения романа. Еще в нескольких рецензиях авторы не представляют ни аналитический, ни описательный текст, а исходя из политики издания, ориентируются на громкие факты и создают псевдосенсацию, как С. Хохрякова в материале для «Московского комсомольца» и В. Словохотова для «Независимой газеты».

В заключение отметим, что образцами жанра становятся те рецензии, в которых авторы аналитически рассматривают потенциал постановки, возвращающий зрителя к тексту, и уделяют такое же внимание стилю текста, какое уделял Пастернак при работе над «Доктором Живаго». Именно такие материалы театральных журналистов находят новый путь к роману, интерпретируют для зрителя и первоначальный сложный текст, и его визуальное воплощение. Через материалы театральных журналистов нобелевский роман Пастернака актуализируется в современном медиапространстве, что формирует художественно-интеллектуальный потенциал всей культурной журналистики и помещает инсценировку на страницы не только отечественного, но и благодаря своей художественной силе – мирового театрального искусства.

*Литература*

1. Мошникова Н. Н. Лингво-когнитивный аспект исследования дискурса театральной рецензии: на материале современных англоязычных печатных СМИ: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2006.
2. Накорякова К. М. Справочник по литературному редактированию для работников средств массовой информации. М.: Флинта: Наука, 2010.